

**XIV KONFERENCJA NAUKOWO-DYDAKTYCZNA
STUDIUM JĘZYKÓW OBCYCH POLITECHNIKI WROCŁAWSKIEJ**

pod honorowym patronatem
Jego Magnificencji Rektora Politechniki Wrocławskiej
prof. dr hab. inż. Tadeusza Więckowskiego

„Interdyscyplinarność w nauczaniu języków obcych”
w ramach obchodów Jubileuszu 100-lecia Uczelni Technicznych we Wrocławiu

24.09.2010

8.00 – 9.30

Rejestracja uczestników konferencji, Welcome coffee

9.30 – 9.45 s. 10AC

Uroczyste otwarcie konferencji

Prof. dr hab. inż. Tadeusz Więckowski – JM Rektor Politechniki Wrocławskiej

9.45 – 11.30 s. 10AC

SESJA I plenarna

Interdyscyplinarność w społeczeństwie wielojęzycznym i wielokulturowym

Prowadzenie: prof. dr hab. inż. Andrzej Kasprzak – Prorektor ds. Nauczania PW

9.45 – 10.00

prof. dr hab. Maria Straś-Romanowska (Instytut Psychologii, Uniwersytet Wrocławski)
„Pożądany nauczyciel w społeczeństwie informacyjnym: specjalista, erudyta czy mistrz?”

10.00 – 10.30

prof. dr hab. Jan Miodek (Uniwersytet Wrocławski) „Interdyscyplinarność w poradnictwie językowym”

10.30 – 11.00

prof. dr hab. inż. Janusz M. Pawlikowski (Instytut Fizyki Politechniki Wrocławskiej)
„Dziesięć lat Procesu Bolońskiego i co dalej?”

11.00 – 11.15

dr Bogusław Szymański (Dyrektor Biura Uznawalności Wykształcenia i Wymiany Międzynarodowej) „Cudzoziemcy studiujący w Polsce – stan obecny i perspektywy na przyszłość”

Dyskusja

11.30 – 11.50

Przerwa na kawę

11.50 – 12.00 Prezentacja „Krótka historia Studium Języków Obcych Politechniki Wrocławskiej” (tekst - mgr Jacek Bednarczuk, wizualizacja - dr Anna Wawrykowicz)

12.00 – 13.30 s. 10AC

SESJA II plenarna

Europejska polityka językowa

Prowadzenie: dr Bogusław Szymański

12.00 – 12.30

dr Paweł Poszytek (Fundacja Instytut Jakości w Edukacji) „Kierunki rozwoju europejskiej polityki językowej w ostatniej dekadzie”

12.30 – 12.55

mgr Małgorzata Stawska (Politechnika Wrocławska) „Interdyscyplinarność w nauczaniu języka polskiego jako obcego”

12.55 – 13.20

doc. dr Irina Modrzycka (Politechnika Wrocławska) „Teoria i praktyka zarządzania jednostką edukacyjną”

Dyskusja

13.30 – 15.00

Przerwa na obiad

15.00 – 16.30

Praca w sekcjach tematycznych

SEKCJA I s. 10B

Wiedza o kulturze podstawą nauczania języków obcych

Prowadzenie: doc. dr Helena Kajetanowicz

15.00 – 15.15

dr Małgorzata Jedynak (Uniwersytet Wrocławski) „Interkulturowe podejście do nauczania języków obcych – moda czy konieczność?”

15.15 – 15.30

mgr Astrid Kapler, mgr Agnieszka Skwarek (Collegium Polonicum w Słubicach) „Interdyscyplinarny model nauczania języków obcych w Collegium Polonicum w Słubicach”

15.30 – 15.45

mgr Piotr Kajak (Uniwersytet Warszawski, Centrum Polonicum) „Gesty w procesie nauczania języka polskiego jako obcego”

15.45 – 16.00

mgr Agnieszka Palion-Musioł (Akademia Wychowania Fizycznego w Katowicach) „Nauczyciel języka obcego jako mediator między dwoma kulturami. Rola i znaczenie humanisty na uczelniach technicznych”

16.00 – 16.15

mgr Alicja Mazurkiewicz (Politechnika Wrocławska) „Inspiracje literackie na lektoracie z języka angielskiego na uczelni technicznej”

Dyskusja

SEKCJA II s. 10D

Dziedziny wiedzy w nauczaniu języków obcych - język specjalistyczny

Prowadzenie: dr Maria Grabara

15.00 – 15.15

dr Aleksandra Pronińska (Uniwersytet Pedagogiczny w Krakowie) „Język specjalistyczny w nauczaniu drugiego języka obcego”

15.15 – 15.30

mgr Małgorzata Bugaj (Śląski Uniwersytet Medyczny) „Interdyscyplinarność w nauczaniu języka łacińskiego na lektoratach w Studium Języków Obcych Wydziału Farmaceutycznego z Oddziałem Medycyny Laboratoryjnej”

15.30 – 16.00

mgr Anna Broniowska, mgr Anna Krukiewicz-Gacek, mgr Dorota Skrynicka-Knapczyk, mgr Agnieszka Trzaska (Akademia Górniczo-Hutnicza w Krakowie) „Czy wiertnik i matematyk może mieć wspólnego nauczyciela języka specjalistycznego? - czyli jak konstruować kursy ESP tak, żeby wilk był syty i owca cała?”

16.00 – 16.15

dr Natalia Esenina (Rosja) „Разработка профильных курсов по ИКТ для преподавателей иностранного языка технического вуза”

Dyskusja

16.30 – 17.00

Przerwa na kawę

17.00 - 18.15
Praca w sekcjach tematycznych

SEKCJA III s. 10B
Multimedia w nauczaniu interdyscyplinarnym

Prowadzenie: dr Marta Kaliska

17.00 – 17.15

mgr Iwona Frankiewicz (Politechnika Wrocławska) „O komunikacji na platformie Moodle na przykładzie kursu językowego”

17.15 – 17.30

mgr Renata Pelka (Politechnika Śląska) „Komputer, Internet i Moodle w procesie nauczania i uczenia się języka obcego”

17.30 – 17.45

mgr Kinga Piotrowska (Politechnika Wrocławska) „Multimedia w efektywnym nauczaniu języka obcego na uczelni technicznej”

17.45 – 18.00

mgr Aleksander Brzózka (Politechnika Wrocławska) „Materiały filmowe jako pomoc w nauczaniu języka technicznego”

Dyskusja

SEKCJA IV s. 10D
Podręcznik interdyscyplinarny i interkulturowy

Prowadzenie: dr Galina Cisowska

17.00 – 17.15

dr Aleksandra Achtełik, dr Wioletta Hajduk-Gawron, (Szkoła Języka i Kultury Polskiej Uniwersytetu Śląskiego) „Podręcznik z komiksem. Ikonografia w procesie nauczania języka obcego (polskiego)”

17.15 – 17.30

mgr Marian Górecki (Politechnika Wrocławska) „Interdyscyplinarność w podręcznikach i na lektoracie języka polskiego”

17.30 – 17.45

mgr Joanna Leszkiewicz (Politechnika Wrocławska) „Interdyscyplinarność w nauczaniu języka angielskiego na przykładzie podręczników używanych na lektoratach”

17.45 – 18.00

mgr Mariola Gurgul (Uniwersytet Ekonomiczny Wrocław) „Elementy wiedzy o krajach niemieckojęzycznych w podręczniku *Studio D.*”

Dyskusja

20.00

Uroczysta kolacja w restauracji hotelu „Mercure Panorama” – pl. Dominikański 1

25.09.2010

8.15 - 9.15

Rejestracja uczestników, załatwianie formalności, Good morning coffee

9.20 - 9.30 Prezentacja „Wrocław – wczoraj i dziś” (tekst - mgr Jacek Bednarczuk, wizualizacja - dr Anna Wawrykowicz)

9.30 – 11.00 s. 10AC

SESJA I plenarna

Międzynarodowy wymiar kształcenia językowego

Prowadzenie: dr Paweł Poszytek

9.30 – 9.45

mgr Artur Kopka (Collegium Polonicum w Słubicach) „Interdyscyplinarność oraz kompetencje społeczno-kulturowe w dydaktyce języka niemieckiego na przykładzie Collegium Polonicum w Słubicach”

9.45 – 10.00

mgr Mariusz Bednarski, mgr Joanna Leszkiewicz (Politechnika Wrocławska) „Nauczanie języka angielskiego studentów niepolskojęzycznych - obserwacje i wnioski na podstawie doświadczeń w nauczaniu studentów arabskich i chińskich”

10.00 – 10.15

mgr Anna Czura (Uniwersytet Wrocławski) „Jak zapoznać nauczyciela języka obcego z modelem kompetencji językowej proponowanym przez CEFR?”

10.15 – 10.35

mgr Katarzyna Sradomska (Nauczycielskie Kolegium Języków Obcych we Wrocławiu) „Praca własna uczniów w kontekście kształcenia języka obcego u dorosłych”

Dyskusja

11.00 – 11.30

Przerwa na kawę

11.30 – 13.30

Praca w sekcjach językowych

SEKCJA I s. 113

Języki romańskie

Prowadzenie: dr Aleksandra Pronińska

11.30 – 11.45

dr Marta Kaliska (Uniwersytet Warszawski) „Korzystanie z internetowych źródeł w nauczaniu i wyjaśnianiu zagadnień technicznych w przypadku języka włoskiego”

11.45 – 12.00

mgr Karolina Kaczmarek (Uniwersytet im. Adama Mickiewicza) „Uniwersalizacja języka chemii w obrębie nomenklatury chemicznej. Analiza porównawcza w odniesieniu do języka francuskiego i polskiego”

12.00 – 12.15

dr Bożena Czekańska-Mirek (Uniwersytet Śląski) „Rozwijanie kompetencji społecznych w dydaktyce francuskiego języka specjalistycznego”

Dyskusja

13.30 – 15.00

Przerwa na obiad

SEKCJA II s. 10AC
Język angielski

Prowadzenie: mgr Joanna Leszkiewicz

11.30 – 11.45

mgr Jerzy Zabawa (Uniwersytet Pedagogiczny w Krakowie) "The Tower of Babel in science": Some remarks on the nature of Languages for Specific Purposes

11.45 – 12.30

Peter Moran (Wydawnictwo "Pearson Longman") 'How to Make Friends and Influence People' – Communication Strategies at Work and at Play.

12.30 – 13.15

Hugh Dellar (Wydawnictwo "Nowa Era") „Localising the global coursebook”

13.15 – 13.30

mgr Wojciech Barczyk, mgr Katarzyna Łyp (Wydawnictwo BCEdukacja) „Business English Online & Interactive” – prezentacja serwisu Wydawnictwa BC.edu

Dyskusja

13.30 – 15.00
Przerwa na obiad

SEKCJA III s. 10D
Język niemiecki

Prowadzenie: mgr Ewa Ostaszewska (Goethe-Institut, Warszawa)

11.30 – 11.45

mgr Katarzyna Łyp (Wydawnictwo BC Edukacja) „Multimedia inspirują nauczanie i uczenie się”

11.45 – 12.00

dr Joanna Szczęk (Uniwersytet Wrocławski) „Interdyscyplinarne aspekty nauczania języków obcych na przykładzie związków frazeologicznych języka niemieckiego”

12.00 – 12.15

mgr Edmund Całus (Politechnika Wrocławska) „Zawodowe słownictwo w środowisku pracy – zakres i formy wdrażania na kursach”

12.15 – 13.15

dr Przemysław Ernest Gębał (Wydawnictwo Hueber) „Lektorat języka niemieckiego w wymiarze interdyscyplinarnym i multimedialnym. Nowa generacja materiałów dydaktycznych wydawnictwa Hueber”

Dyskusja

13.30 – 15.00
Przerwa na obiad

SEKCJA IV s. 114
Język rosyjski

Prowadzenie: doc. dr Romualda Kuźmińska

11.30 – 11.45

dr Galina Cisowska (Politechnika Radomska) „Проблемы преподавания иностранного (русского) языка в польских вузах инженерного профиля”

11.45 – 12.00

dr Swietłana Szczygierska (Zachodniopomorski Uniwersytet Technologiczny, Szczecin) „Интердисциплинарность – современная форма обучения высшего образования”

12.00 – 12.15

mgr Paulina Balandyk (Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Krośnie), **mgr Karolina Gołąbek** (Instytut Filologii Wschodniosłowiańskiej Uniwersytetu Jagiellońskiego) „Nauczanie formy i stylu w rosyjskiej korespondencji handlowej. Celowość i funkcjonalność doboru ćwiczeń w pragmatyce językowej”

12.15 - 12.30

mgr Alina Dams (Uniwersytet Wrocławski) „Od alfabetu do komunikacji – na podstawie własnej praktyki zawodowej ze studentami etapu początkowego”

Dyskusja

13.30 – 15.00

Przerwa na obiad

SEKCJA V s. 10B

Język polski

Prowadzenie: mgr Piotr Kajak

11.30 – 11.45

mgr Katarzyna Jóźwik (Uniwersytet Warszawski, Centrum Polonicum) „Efektywne komunikowanie się a błędy językowe w nauczaniu języka polskiego jako obcego”

11.45 – 12.00

mgr Magdalena Knapik (Szkoła Języka i Kultury Polskiej Uniwersytetu Śląskiego) „Palcem po mapie – poznajemy Polskę i Polaków – o słownictwie geograficznym i nie tylko”

12.00 – 12.15

mgr Marcin Maciołek (Szkoła Języka i Kultury Polskiej Uniwersytetu Śląskiego) „Słownictwo techniczne w nauczaniu języka polskiego jako obcego”

Dyskusja

13.30 – 15.00

Przerwa na obiad

15.00 – 16.30 s. 10AC

SESJA II plenarna

Elementy etyki w nauczaniu

Prowadzenie: dr Swietłana Szczygielska

15.00 – 15.30

ks. prof. dr hab. Jerzy Machnacz (Studium Nauk Humanistycznych Politechniki Wrocławskiej) „Do-rzeczność języka filozofii realistycznej”

15.30 – 15.45

dr Maria Zwiefka (Politechnika Wrocławska) „Etyczne podstawy aktu językowego”

15.45 – 16.00

mgr Elżbieta Radomska (Politechnika Wrocławska) „Edukacja globalna a nauczanie języka obcego”

16.00 – 16.15

mgr Izabela Patyk, mgr Dorota Pytel (Politechnika Wrocławska) „Język obcy – klucz do wielu drzwi”

Dyskusja

16.30 - 17.00

Przerwa na kawę

17.00 – 18.15 s. 10AC

SESJA III plenarna

Sztuka porozumiewania się

Prowadzenie: ks. prof. dr hab. Jerzy Machnacz

17.00 – 17.30

doc. dr Helena Kajetanowicz (Politechnika Wrocławska) „Próba poskromienia chaosu, czyli o współczesnym „wzorcu” językowym”

17.30 – 17.45

dr Beata Cygan (Gdański Uniwersytet Medyczny) „Od empatii do asertywności – komunikacja interpersonalna na lektoratach języka obcego w uczelni medycznej”

17.45 – 18.00

mgr Ewa Mrocza (Politechnika Wrocławska) „Lektoraty z języków obcych treningiem umiejętności interpersonalnych”

Dyskusja

18.15 – 19.00

**Przyjęcie koktajlowe, dyskusja w kularach przy lampce szampana
oraz Wine Reception wydawnictwa Pearson Longman**

26.09.2010

8.00-9.00 Good morning coffee

9.00 – 10.30

Praca w sekcjach tematycznych

SEKCJA I s. 10D

Kształcenie umiejętności komunikacyjnych w procesie nauczania języków obcych

Prowadzenie: mgr Renata Kasprzak

9.00 – 9.15

dr Anna Kapuściarek (Politechnika Wrocławska) „Kształcenie umiejętności komunikacyjnych przez gry i zabawy”

9.15 – 9.30

dr Sylwia Kalińska (Uniwersytet Szczeciński) „Podejście Toastmasters a kształcenie umiejętności komunikacyjnych u studentów języków obcych”

9.30 – 9.45

dr Renata Czaplikowska (Zespół Nauczycielskich Kolegiów Języków Obcych w Sosnowcu) „Kształcenie umiejętności mediacyjnych w nauczaniu języków obcych”

9.45 – 10.00

mgr Elżbieta Szczawińska, mgr Adriana Wójtowicz (Politechnika Wrocławska) „Wykorzystanie technik dramowych w nauczaniu języków obcych w oparciu o doświadczenia lektorów Studium Języków Obcych Politechniki Wrocławskiej”

Dyskusja

SEKCJA II s. 10B

***Rola nauczyciela języków obcych na uczelniach technicznych – możliwości i
zobowiązania humanisty***

Prowadzenie: dr Maria Zwiefka

9.00 – 9.15

dr Maria Grabara (Politechnika Częstochowska) „Motywacja a podejście humanistyczne w nauczaniu języków obcych”

9.15 – 9.30

mgr Mariola Gurgul, mgr Urszula Opłocka (Uniwersytet Ekonomiczny Wrocław) „Ukryty program oceniania”

9.30 – 9.45

mgr Anna Dudek-Kajewska (Politechnika Wrocławska) „Jak motywować studentów, kiedy sami nie jesteśmy zmotywowani czyli jak radzić sobie z wypaleniem zawodowym?”

Dyskusja

10.30 – 10.45

Przerwa na kawę

10.45 – 12.00 s. 10AC
SESJA plenarna
Języki obce w edukacji interdyscyplinarnej

Prowadzenie: doc. dr Irina Modrzycka

10.45 – 11.00

mgr Renata Kasprzak, mgr Urszula Romańczuk, dr Maria Zwiefka (Politechnika Wrocławska) „Interdyscyplinarność komunikacji w języku obcym na przykładzie egzaminu doktorskiego”

11.00 – 11.15

mgr Katarzyna Cybulska (Szkoła Wyższa Psychologii Społecznej, Warszawa) „O interdyscyplinarności na lektoratach języka obcego w szkolnictwie wyższym – możliwości i proponowane rozwiązania”

11.15 – 11.30

mgr Anna Kania (Politechnika Wrocławska) „Świat filologa i świat inżyniera – wyzwania współczesności w edukacji interdyscyplinarnej”

11.30 – 11.45

doc. dr Romualda Kuźmińska (Politechnika Wrocławska) „Przekraczanie barier między dyscyplinami w glottodydaktyce”

Dyskusja

12.00

Uroczyste zakończenie konferencji